

# Axkid Grow



EN 3-10

ES 11-18

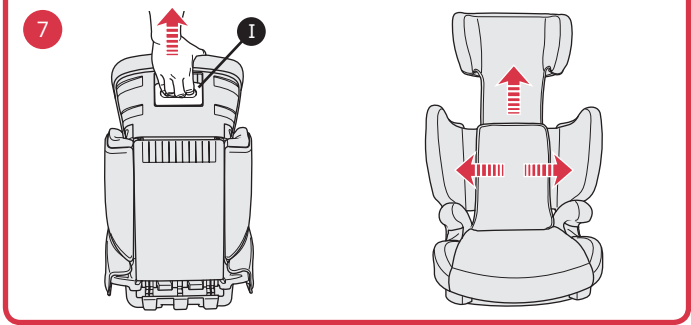
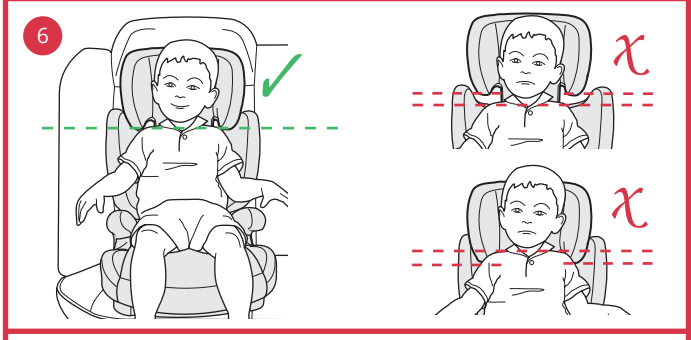
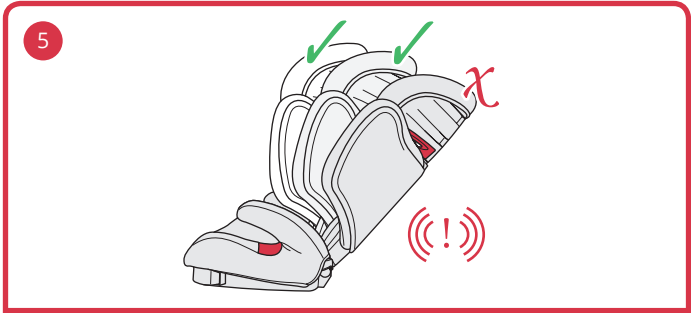
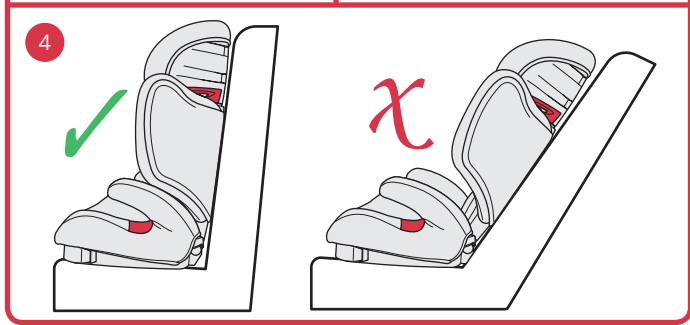
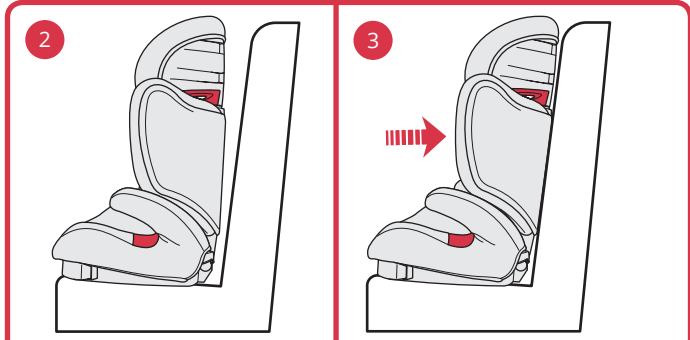
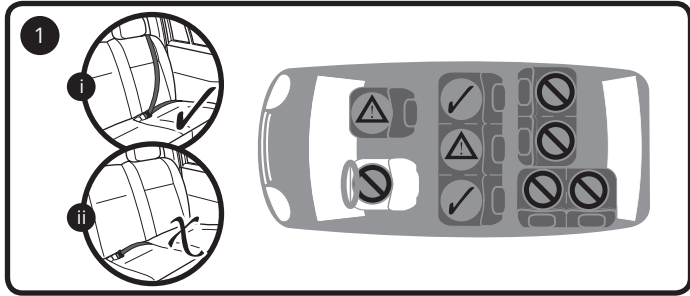
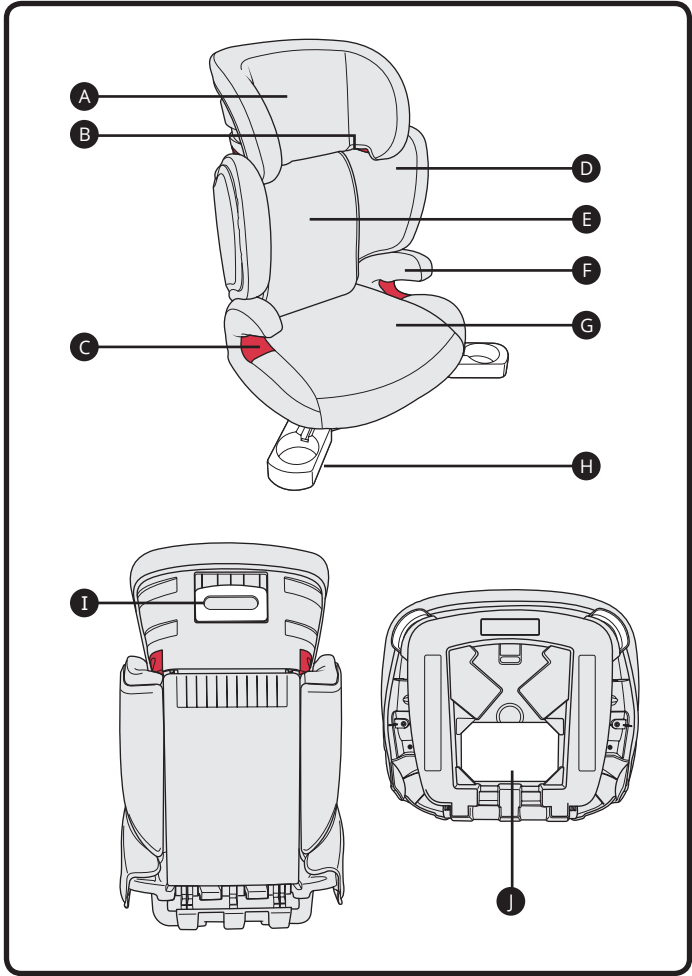
SE 19-26

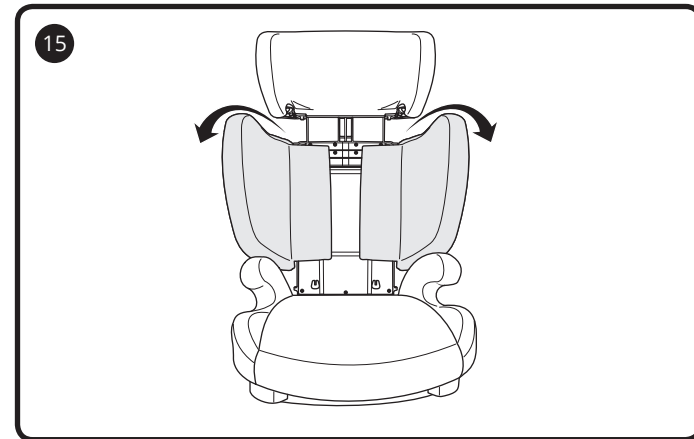
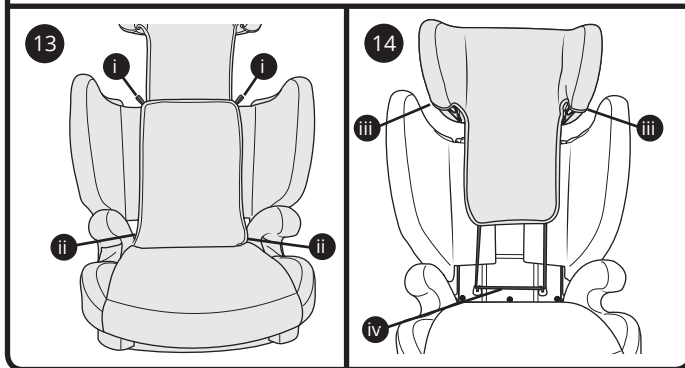
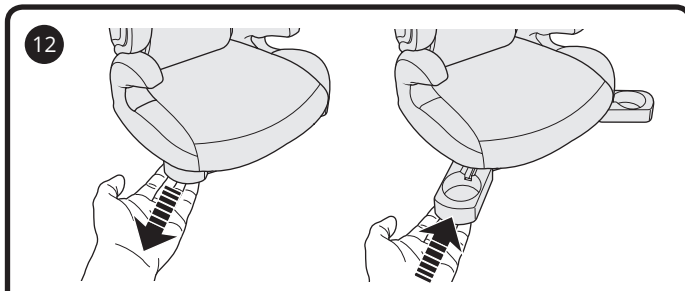
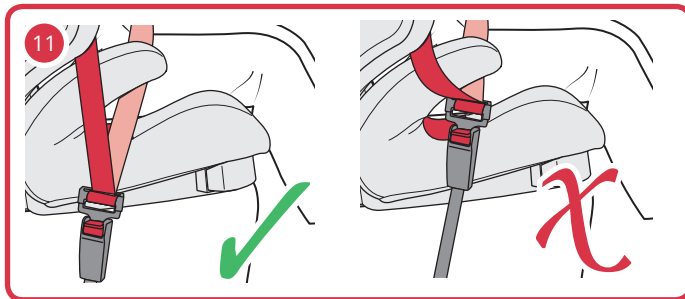
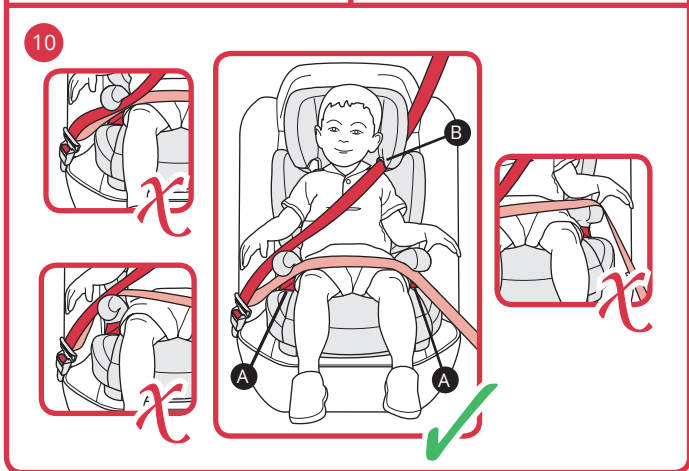
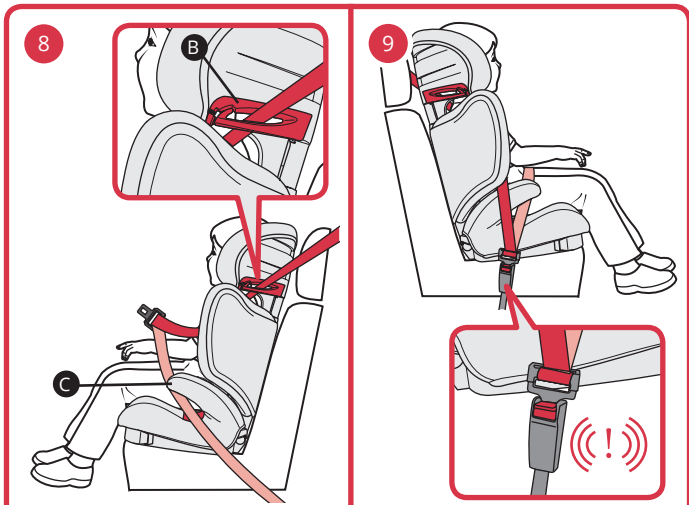
ECE R44/04

AXKID



15-36kg (G2+3)





# Instruction Manual

## Important Information

**Read this instruction manual before installing the Grow child restraint in your vehicle.**

Thank you for choosing an Axxkid child seat. Our team has over 30 years combined experience within child safety, and we have done our utmost to make the Grow child seat as safe as possible. The Grow child restraint is approved according to ECE R44/04, the latest European standards for child safety. To maximise your child's safety it is important that you keep the following in mind;

Read this instruction manual carefully before installing the Grow child restraint. If in doubt, contact your retailer who can demonstrate a correct installation. An incorrect installation could endanger your child.

The seat is **ONLY** to be used forward facing and for children weighing between 15 and 36kg.

Do not use a child restraint in a seating position where an active airbag is fitted. If you still wish to install the Grow in this location the airbag must be disconnected at an authorised service centre. Some vehicles may be equipped with a switch which allows you to manually switch the airbag off. It is important to always check if the vehicle's indicator light shows that the airbag is turned off.

**DO NOT** use anything such as a cushion or coat to raise the Grow off the passenger seat. In the event of an accident, the Grow and the vehicle seat belts will not be able to protect your child as well as they should.

Never leave your child unattended in the car.

All passengers must be secured in their seats using a safety belt.

Ensure all passengers know how to release your child in case of an emergency.

Ensure the Grow does not become trapped by any moveable seats or doors within the vehicle.

Should you have an accident, no matter how small, your child restraint should be replaced. It may have damage that is undetectable and could seriously jeopardize your child's safety. For this reason Axkid do not recommend purchasing second hand child restraints.

To prevent injury due to deterioration, discontinue using a child seat if it is older than six years or has been in a crash.

DO NOT not attempt use any part of this seat with any other child seat.

Ensure any luggage or loose objects (e.g. books, bags etc) are secured in your vehicle as they may cause injuries to passengers in the event of a collision.

DO NOT (except where described in this booklet), attempt to disassemble or modify this child car seat or change the way the vehicle's seat belts are used.

DO NOT use the Grow in the home, or any other non-certified location - it has only been designed to be used in a car.

Ensure that the Grow is secured to a car seat at all times - even when not in use.

DO NOT leave a folded down vehicle seat unsecured. In the event of a sudden stop, a loose seat back could cause the child seat to not perform as intended.

Store this instruction manual in the designated location (J) on the car seat.

## Notices

1. The child car seat must only be used in vehicles which are fitted with a three point seat belt system that has been approved by regulation ECE-16 or similar.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle hand book that the vehicle is capable of accepting a 'Universal' child restraint for this group.
3. The child car seat is a 'Universal' child restraint; it conforms to regulation ECE-R44/04 for general use in vehicles. It will fit most, but not all vehicle seats.
4. This child car seat has been declared 'Universal' under more stringent conditions than those applied to earlier designs, which do not carry the 'Universal' mark.
5. Child car seats can mark vehicle seat upholstery. The manufacturer cannot be held responsible for damage or marking to vehicle seats.
6. The following situations could be illegal and will void the warranty: a) Any modifications or change of use of the child car seat that have not been authorised or advised by the manufacturer. b) Any failure to fit the child car seat in strict accordance with the instructions.  
The manufacturer accepts no liability for issues arising from unauthorised modifications, uses or fitting.
7. Please keep this manual safe for any possible queries you may have in the future.

# Contents

The Grow child restraint is suitable for use from approximately four years of age up until the age of twelve. This child restraint can **ONLY** be installed forward-facing.

<b>Parts</b>	<b>6</b>
<b>Allowed and disallowed positioning of the child car seat</b>	<b>6-7</b>
<b>Installing the child seat</b>	<b>7-8</b>
<b>Using the retractable cup holders</b>	<b>8</b>
<b>Removing and refitting the seat covers</b>	<b>9</b>
<b>Care and maintenance</b>	<b>10</b>
<b>Warranty</b>	<b>10</b>

## Parts

A	Headrest	F	Armrest
B	Shoulder belt guide	G	Seat base
C	Lap belt guide	H	Cup holders
D	Side wings	I	Height adjustment handle
E	Backrest	J	Instruction manual storage location

## Allowed And Disallowed Positioning Of The Base

- 1 The child restraint can be used on any forward facing passenger seat which has a 3-point seat belt (i), so long as there is no active airbag in place. The child restraint **cannot** be used with a 2-point lap belt (ii).

**IMPORTANT:** If you wish to install your Grow in a location where an airbag is fitted, then the airbag must be disconnected at an authorized service centre. Some vehicles may be equipped with a switch which allows you to manually switch the airbag off. It is important to always check if the vehicle's indicator light shows that the airbag is turned off.

**WARNING: Never use on a seat with an active airbag**

**WARNING: Never use on rearward or side facing vehicle seats**

**WARNING: Air bags are designed for adults and can seriously harm your child in a crash.**

Allowed and disallowed positioning of the child car seat.

Front passenger seat (no active airbag)	Yes
Front passenger seat (active airbag)	NO
Forward facing seat with 3-point seat belt	Yes
Seat with 2-point seat belt	NO
Side facing seats	NO
Rear facing seats	NO



Never install a child restraint in a passenger seat where an active airbag is fitted.



## Installing The Child Seat

- 2 Place the child car seat in a suitable forward-facing position.
- 3 Push the backrest until it rests flat against the vehicle seat back.
- 4 If the vehicle's seat back is adjustable, ensure it is in the upright position.
- 5 **IMPORTANT: DO NOT** recline the child seat's backrest beyond the allowable adjustable range. If you hear a loud "click" whilst adjusting the backrest, then you have gone past the allowable range.



Reclining the vehicle seat may adversely affect the position of the vehicle seat belt across the child and may result in death or serious injury during a crash. Refer to your vehicle owner's manual for adjusting the vehicle seat back with child seats.

- 6 Place your child in the seat. Check the height and width of the child seat. If necessary adjust the headrest (see step 7).
- 7 To adjust the height, width and fit of the child car seat, squeeze the adjustment handle (I) on the back of the headrest and move the headrest up or down to one of its eleven positions, until the correct height and width is achieved. Once the right fit is found, release the handle and check the headrest to ensure it is locked into position.



**IMPORTANT: NEVER** place your child in the car seat whilst it is not fitted in a car. The child car seat should never be used free-standing as it may tip backwards.

Slot the vehicle seat belt's shoulder strap through the shoulder belt guide (B) and place the lap belt under the armrest (C).

- 8 Lock the vehicle seat belt into the buckle ensuring it "CLICKS" into place.
- 9 **IMPORTANT:** Make sure the seat belt is not twisted and that the lap belt is worn low over the hips.
- 10 Check that the lap belt passes under the armrests and over the red lap belt guides (A) on both sides of the seat.

Check that the shoulder belt passes through the shoulder belt guide (B) then diagonally across the child's chest and over the top of the armrest nearest to the seat belt buckle.

Finally, check that all slack has been removed from the seat belt and that your child is now secure.

- 11 **IMPORTANT:** The seat belt buckle should NOT foul, jam or wedge itself under the armrest as shown.

**WARNING: An unoccupied child car seat should be secured using a 3-point seat belt.**

## Using The Retractable Cup Holders

- 12 The seat has two retractable cup holders (one per side). Simply pull out one or both cup holders as required and push them back in when not needed.

### **IMPORTANT:**

**DO NOT** use with hot liquids.

**DO NOT** step on, put excessive weight or use excessive force on the cup holders.

# Removing And Refitting The Seat Covers

Before starting: raise the headrest up (this will allow more room to work).

- 13 Starting with the base cover; remove the elastic loops (i, ii) from their hooks and remove the base cover.
- 14 Headrest cover: remove the elastic loops (iii, iv) from their hooks and remove the head cover.
- 15 Side-wing covers: pull the cover from the top of the wing and then down and off. Repeat on other wing.
- 16 To refit the seat covers: reverse the above steps.

## Care And Maintenance

The seat cover is removable and should be hand washed at 30° C. Do not put the cover in a dryer as this can damage the cover and the padding may separate from the fabric. See the seat cover for full instructions.

Any plastic parts of Grow can be cleaned with mild detergent and water. Do not use aggressive chemicals containing solvents etc, as this can cause damage to the plastic and compromise the safety of the child restraint.

All materials used in the Grow child restraint are recyclable and should be recycled as per your local legislation. Ask your local recycling centre for advice when recycling this product.

Do not make any modifications or alterations to the Grow child restraint other than those described in this instruction manual. Follow the instructions in this manual carefully. Any repairs must be carried out by the manufacturer or agent.

If the seat cover needs replacing ensure only original products from Axon Kids are used. If other products are used the Grow's safety system may be compromised and could lead to severe injury or death in case of an accident.

All materials used have a very high UV-resistance rating. However, UV-light is very aggressive and will ultimately lead to fading of the seat cover. This is not covered by our warranty as it is considered normal wear and tear.

## Warranty

The Grow child restraint is covered by a 24 month warranty from date of purchase. Ensure you save your receipt and bring it to your place of purchase should you have any warranty issues. The warranty does not cover:

- \* Normal wear and tear
- \* Damage due to incorrect use, neglect or accident
- \* If repairs have been carried out by a third party

# Manual de Instrucciones

## Información Importante

**Lea este Manual de Instrucciones antes de instalar el asiento de seguridad para niños Grow en su vehículo.**

Gracias por escoger una silla de seguridad infantil de Axkid. Nuestro equipo tiene más de 30 años de experiencia combinada en seguridad para niños, y hemos puesto todo nuestro esfuerzo para hacer la silla de seguridad infantil para niños Grow la más segura posible. La silla Grow está testada y certificada según la norma ECE R44/04, la más reciente norma europea sobre seguridad infantil. Para maximizar la seguridad de su niño, es importante recuerde lo siguiente.

Lea atentamente este Manual de Instrucciones antes de instalar la silla Grow. Si tiene cualquier duda, contacte con su tienda, donde le asesorarán para una correcta instalación. Una instalación incorrecta puede poner en peligro a su hijo.

El asiento SOLO debe usarse mirando hacia adelante y para niños que pesen entre los 15 y 36 kg.

No use nunca la silla de para niños en un asiento donde esté colocado un airbag activado. Si quiere instalar Grow de todas formas, el airbag debe ser desconectado por un servicio técnico autorizado, o si su vehículo está equipado con el interruptor que permite desconectar el airbag manualmente, use la llave para desconectarlo. Es importante comprobar siempre que el indicador luminoso del vehículo muestre que el airbag está desconectado.

NO use nada como un cojín o un abrigo para levantar el sistema de retención infantil Grow encima del asiento del coche, ya que en caso de accidente, la silla Grow y los cinturones del vehículo no podrían proteger a su niño como deberían.

Nunca deje a su niño desatendido en el coche.

Todos los pasajeros deben usar el cinturón de seguridad del vehículo.

Asegúrese de que todos los pasajeros sepan cómo soltar a su niño en caso de una emergencia.

Asegúrese de que el sistema de retención Grow no quede atrapado por los asientos o puertas móviles en el vehículo.

En caso de accidente de tráfico, por pequeño que sea, sustituya siempre la silla de seguridad de auto por una nueva. La silla podría tener algún daño invisible que no se detecte a simple vista, y de ese modo poner seriamente en peligro la seguridad de su hijo. Por este motivo, Axkid no recomienda adquirir sillas de seguridad de segunda mano.

Para prevenir lesiones debidas al deterioro, deje de usar una silla de seguridad para niños si tiene más de seis años o ha sufrido un accidente.

NO intente usar ninguna parte de esta silla con otra silla para niños.

Asegúrese de que todos los equipajes u objetos sueltos (p.ej. libros, bolsas etc.) estén sujetos en su vehículo, ya que pueden causar lesiones a los pasajeros en una colisión.

NO intente modificar este asiento de niños para coches o cambiar a instalación de los cinturones del vehículo (excepto donde se describa en este manual).

NO use la silla Grow en casa, o en algún otro lugar no certificado - solo ha sido diseñado para el uso en un coche.

Asegúrese de que el sistema de retención Grow siempre esté amarrado a un asiento de coche - incluso cuando no se use.

NO deje un asiento de vehículo doblado sin amarrar. Ante una parada repentina, un respaldo de asiento suelto podría causar que el asiento para niños no actúe como previsto.

Guarde este Manual de Instrucciones en el lugar especificado (J) en silla de seguridad.

## Notas

1. El asiento de niños para coches sólo debe usarse en vehículos equipados con un sistema de cinturón de tres puntos que haya sido aprobado según la norma ECE-16 o similares.
2. Una instalación correcta es probable si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual del vehículo que el vehículo es capaz de aceptar silla de seguridad para niños 'universal' para este grupo.
3. La silla de seguridad para niños para coches es un asiento para niños 'universal'; cumple con la norma ECE-R44/04 para uso general en los vehículos. Podrá utilizarse en la mayoría, pero no en todos los asientos de vehículo.
4. Esta silla de seguridad para niños para coches ha sido declarado 'universal' bajo unas condiciones más estrictas que aquellas aplicadas a los diseños previos, que no llevan la marca 'universal'.
5. Los asientos de niños para coches pueden dejar marcas en la tapicería del asiento del vehículo. El fabricante no se hace responsable por los daños o marcas en los asientos del vehículo.
6. Las siguientes situaciones podrían ser ilegales y anularán la garantía: un)  
Todas modificaciones o cambios de uso de la Silla de seguridad para niños para coche que no hayan sido autorizados o aconsejados por el fabricante.  
b) Todas las faltas en una instalación del asiento de niños para coches que no haya cumplido con las instrucciones. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por asuntos que resulten de unas modificaciones, usos o instalaciones no autorizados.
7. Por favor, guarde este manual en un lugar seguro para cualquier consulta que pueda tener en el futuro.

# Contenido

El asiento de seguridad para niños Grow es adecuado para el uso desde los cuatro años de edad aproximadamente, hasta la edad de doce. Esta silla SÓLO puede instalarse mirando hacia adelante.

<b>Partes</b>	<b>14</b>
<b>Posiciones permitidas y no permitidas para la silla de seguridad</b>	<b>14-15</b>
<b>Instalación del asiento para niños</b>	<b>15-16</b>
<b>Uso de los portavasos retráctiles</b>	<b>17</b>
<b>Como quitar y poner las fundas del asiento</b>	<b>17</b>
<b>Cuidado y mantenimiento</b>	<b>18</b>
<b>Garantía</b>	<b>18</b>

## Partes

A	Reposacabezas	F	Reposabrazos
B	Guía del cinturón de hombro	G	Asiento base
C	Guía del cinturón de cadera	H	Portavasos
D	Bordes laterales	I	Mango para ajuste de altura
E	Respaldo	J	Lugar de almacenamiento para el Manual de Instrucciones

## Posición Permitida Y No Permitida De La Base

- 1 El asiento para niños puede usarse mirando hacia adelante en todos los asientos del coche que tengan un cinturón de 3 puntos (i), en cuanto no haya un airbag activo. El asiento para niños no puede usarse con un cinturón de cadera de 2 puntos (ii).

**IMPORTANTE:** Si desea instalar su Grow en un lugar donde esté colocado un airbag, el airbag debe ser desconectado por un taller autorizado. Algunos vehículos pueden estar equipados con un interruptor que le permite desconectar el airbag manualmente. Es importante comprobar siempre si el indicador luminoso del vehículo muestra que el airbag está desconectado.

**ADVERTENCIA: Nunca usar la silla en un asiento con un airbag activo**  
**ADVERTENCIA: Nunca usar la silla en asientos mirando hacia atrás o asientos laterales en el caso de que el vehículo los tenga**  
**ADVERTENCIA: Los airbags están diseñados para adultos y pueden dañar seriamente a su niño en caso de accidente.**

Posición permitida y no permitida del asiento de niños para coches.

Asiento delantero del coche (ningún airbag activo)	NO*
Asiento delantero del coche (airbag activo)	NO
Asiento mirando hacia adelante con cinturón de 3 puntos	Si
Asiento con cinturón de 2 puntos	NO
Asientos mirando lateralmente	NO
Asientos mirando hacia atrás	NO

\*El **Reglamento General de Circulación en España, en su artículo 117**, establece la prohibición de circular con menores de **estatura igual o inferior a 135 centímetros** situados en los asientos delanteros del vehículo salvo excepciones.



Nunca instale un asiento para niños en un asiento del coche donde esté colocado un airbag activo.



## Instalación Del Asiento Para Niños

- 2 Coloque la silla de seguridad para coches en una posición adecuada mirando hacia adelante.
- 3 Empuje el respaldo hasta que descansa plano contra el respaldo del asiento del vehículo.
- 4 Si el respaldo del asiento del vehículo es ajustable, asegúrese de que esté en la posición vertical.
- 5 **IMPORTANTE: NO** recline el respaldo del asiento para niños más allá del alcance ajustable permitido. Si escucha un "clic" fuerte al ajustar el respaldo, entonces ha ido más allá del alcance permitido.





Reclinar el respaldo del vehículo puede perjudicar la posición del cinturón de seguridad del vehículo sobre el niño y puede resultar en la muerte o en lesiones serias durante un accidente. Consulte el manual de instrucciones de su vehículo para ajustar el respaldo del asiento del vehículo para uso de sillas de seguridad para niños.

- 6 Coloque su niño en el asiento. Compruebe la altura y el ancho del asiento para niños. Si es necesario, ajuste el reposacabezas (véase paso 7).
- 7 Para ajustar la altura, el ancho y la posición de la silla de seguridad, apriete el mango de ajuste (I) en el respaldo del reposacabezas y mueva el reposacabezas hacia arriba o hacia abajo a una de sus once posiciones, hasta lograr la altura y el ancho correctos. En cuanto se haya encontrado la posición correcta, suelte el mango y controle el reposacabezas para asegurarse de que esté bloqueado en su posición.

**IMPORTANTE: NUNCA** ponga su niño en silla de seguridad si no está colocado en un coche. Nunca se debería usarse de forma suelta, ya que puede volcar hacia atrás.

- 8 Lleve la correa de hombro del cinturón del vehículo a través de la guía del cinturón de hombro (B) y coloque el cinturón de cadera debajo del reposabrazos (C).
- 9 Encaje el cinturón del vehículo en la hebilla, asegurándose de que haga "CLIC".
- 10 **IMPORTANTE:** Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido y que el cinturón de cadera esté en una posición baja sobre las caderas.

Compruebe que el cinturón de cadera pase debajo de los reposabrazos y encima de las guías del cinturón de cadera (A) en ambos lados del asiento.

Compruebe que el cinturón de hombro pase por la guía del cinturón de hombro (B) y luego diagonalmente por el pecho del niño y sobre la parte superior del reposabrazos más cercana a la hebilla del cinturón.

Finalmente, compruebe que el cinturón no quede suelto y que su niño esté en una posición segura.

- 11 **IMPORTANTE:** La hebilla del cinturón NO debe atascarse o acuciarse debajo del reposabrazos, como se indica en el dibujo.

**ADVERTENCIA:** Una silla de seguridad para niños debe ser sujeta al vehículo usando un cinturón de 3 puntos de anclaje cuando no está ocupada.

## Uso De Los Portavasos Retráctiles

- 12 La Silla Grow tiene dos portavasos retráctiles (uno en cada lado). Simplemente saque uno o ambos portavasos si los necesita, y vuelva a empujarlos en su posición cuando ya no los necesita.

### **IMPORTANTE:**

**NO** usarse con líquidos calientes.

**NO** se deben pisar, poner peso excesivo encima o usar fuerza excesiva en los portavasos.

## Como Quitar Y Poner Las Fundas Del Asiento

Antes de empezar, suba el reposacabezas (esto le permitirá más espacio de trabajo).

- 13 Empezando con la funda de la base; quite las tiras elásticas (i, ii) de sus ganchos y quite la funda.
- 14 Funda del reposacabezas: quite las tiras elásticas (iii, iv) de sus ganchos y quite la funda del cabezal.
- 15 Fundas de los bordes laterales: tire la funda desde la parte superior del borde y después hacia abajo, quitándola. Repita con el otro borde.
- 16 Para volver a poner las fundas de la silla: siga los pasos de arriba al revés.

## Cuidado Y Mantenimiento

La funda del asiento es desenfundable y debe ser lavado a mano a 30° C. No ponga la funda en un secador, ya que puede dañarla, y el relleno puede separarse del tejido. Para instrucciones completas véase la funda del asiento.

Todas las partes de plástico de Grow pueden limpiarse con detergente suave y agua. No use líquidos agresivos que contengan solventes etc., ya que esto puede causar daños al plástico y comprometer la seguridad del asiento para niños.

Todos los materiales usados en el asiento de seguridad para niños Grow son reciclables y deben ser reciclados según su legislación local. Consulte a su centro de reciclaje local si quiere reciclar este producto.

No haga modificaciones o alteraciones a la silla de seguridad Grow excepto las que se describen en este Manual de Instrucciones. Siga las instrucciones en este manual atentamente. Todas reparaciones deben ser realizadas por el fabricante o un vendedor autorizado.

Si hace falta sustituir la funda de la silla, asegúrese de usar sólo productos originales de Axon Kids. Si se usan otros productos, el sistema de seguridad del Grow puede verse comprometido y podría llevar a severas lesiones o muerte en caso de un accidente.

Todos los materiales usados tienen una resistencia UV muy alta. Sin embargo, la luz UV es muy agresiva y finalmente hará que la funda del asiento se destiña. Esto no está cubierto por nuestra garantía, ya que se considera como desgaste normal.

## Garantía

La silla de seguridad Grow está cubierto por una garantía de 24 meses desde la fecha de compra. Asegúrese de conservar su recibo y llévelo a su vendedor, si tiene algún asunto de garantía. La garantía no cubre:

- \* Desgaste normal
- \* Daños por uso incorrecto, negligencia o accidente
- \* Defectos debidos a reparaciones por terceros

## Viktig Information

### Läs denna instruktionsbok innan du monterar Grow bilbarnstol i bilen.

Tack för att du valt en bilbarnstol från Axkid. Vårt team har över 30 års erfarenhet inom barnsäkerhet, och vi har gjort vårt yttersta för att Grow bilbarnstol ska bli så säker som möjligt. Grow bilbarnstol är godkänd enligt ECE R44/04, den senaste europeiska teststandarderna för barnsäkerhet. För maximal säkerhet för barnet är det viktigt att tänka på följande:

Läs instruktionerna noga innan du monterar Grow bilbarnstol. Om du är osäker på om du gjort rätt, kontakta din återförsäljare som kan visa dig korrekt montering. Felaktig montering innebär fara för ditt barn.

Bilbarnstolen är **ENDAST** avsedd att användas framåtvänd och för barn mellan 15 och 36 kg.

Montera aldrig bilbarnstolen på ett säte med aktiv airbag. Om du ändå vill montera Grow på platsen måste du koppla ur airbagen hos en auktoriserad verkstad. Vissa bilar har ett manuellt urkopplingsreglage för airbagen. Det är viktigt att kontrollera att indikeringslampan i bilen visar att airbagen är urkopplad.

**ANVÄND INTE** något för att höja upp Grow från passagerarsätet, t.ex. en kudde eller jacka. Vid en eventuell olycka skyddar inte Grow och säkerhetsbältet så som de ska.

Lämna aldrig barnet utan uppsikt i bilen.

Alla passagerare måste använda säkerhetsbälte.

Se till att alla passagerare vet hur man lossar barnet från stolen vid en eventuell olycka.

Se till att Grow inte kläms av flyttbara säten eller dörrar inne i bilen.

Bilbarnstolen ska bytas ut om den varit med om en olycka, oavsett hur liten olyckan än är. Bilbarnstolen kan ha fått osynliga skador som allvarligt påverkar barnets säkerhet. Därför avråder Axxkid alltid från att köpa en begagnad bilbarnstol.

För att förhindra skador till följd av att bilbarnstolens skick försämrats ska den inte användas längre än sex år eller om den har varit med om en olycka.

Försök INTE byta ut någon del av bilbarnstolen mot delar från en annan bilbarnstol.

Se till att eventuellt bagage och lösa föremål (böcker, väskor m.m.) är ordentligt fästa i bilen eftersom de kan orsaka personskada vid en kollision.

Försök INTE (utöver vad som beskrivs i denna instruktionsbok) att plocka isär eller göra ändringar på bilbarnstolen eller använda säkerhetsbältet på annat sätt än vad som beskrivs här.

Använd INTE bilbarnstolen i hemmet, den är utformad för att användas i bil.

Se till att bilbarnstolen alltid är fäst i bilsätet – även när den inte används.

Låt INTE en hopvikt bilbarnstol åka med lös i bilen. Vid ett plötsligt stopp kan en lös sätesrygg leda till att bilbarnstolen inte fungerar som det är tänkt.

Förvara instruktionsboken i förvaringsfickan (J) på bilbarnstolen.

## Observera

1. Bilbarnstolen får endast användas i bilar med trepunktsbälte som är godkänt enligt ECE-16 eller liknande.
2. Det är troligt att den kommer att passa korrekt om biltillverkaren angett i ägarhandboken att en "Universal" bilbarnstol för åldersgruppen kan monteras i bilen.
3. Bilbarnstolen är av typen "Universal" och uppfyller kraven i ECE-R44/04 för allmän användning i bil. Den passar i de flesta, men inte alla, bilsäten.
4. Denna bilbarnstol har klassificerats som "Universal" i enlighet med striktare krav än de som använts för tidigare modeller som inte hade denna beteckning.
5. Bilbarnstolar kan lämna märken på bilklädseln. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador eller märken på bilsäten.
6. Följande är inte tillåtet och gör att garantin upphör att gälla: a) Ändringar av eller förändring i användning av stolen som inte har godkänts eller rekommenderats av tillverkaren. b) Bilbarnstolen har inte monterats enligt instruktionerna.  
Tillverkaren medger inget ansvar för skador som uppstått vid felaktig ändring, användning eller montering.
7. Förvara instruktionsboken på en säker plats för framtida användning.

# Innehåll

Grow bilbarnstol är lämplig för barn från ca fyra år upp till tolv år. Den här bilbarnstolen kan **ENDAST** monteras framåtvänd.

<b>Delar</b>	<b>22</b>
<b>Tillåten och otillåten placering av bilbarnstolen</b>	<b>23</b>
<b>Montera bilbarnstolen</b>	<b>23-24</b>
<b>Använda utfällbara mugghållare</b>	<b>25</b>
<b>Ta bort och sätta tillbaka klädseln</b>	<b>25</b>
<b>Skötsel och underhåll</b>	<b>26</b>
<b>Garanti</b>	<b>26</b>

## Delar

A	Huvudstöd	F	Armstöd
B	Bältesguide för axelrem	G	Sits
C	Bältesguide för höftrem	H	Mugghållare
D	Sidopanel	I	Höjjusteringshandtag
E	Ryggstöd	J	Förvaringsficka för instruktionsbok



Montera aldrig bilbarnstolen på ett säte där det finns en aktiv airbag.



# Tillåten Och Otillåten Placering Av Bilbarnstolen

- 1 Bilbarnstolen kan användas på alla framåtvända passagerarsäten med trepunktsbälte (i), under förutsättning att sätet inte har någon aktiv airbag. Bilbarnstolen får inte användas tillsammans med tvåpunkts höftbälte (ii).

**VIKTIGT!** Om du vill använda Grow bilbarnstol på en plats med airbag måste denna kopplas ur på en auktoriserad verkstad. Vissa bilar har ett manuellt urkopplingsreglage för airbagen. Det är viktigt att kontrollera att indikeringslampan i bilen visar att airbagen är urkopplad.

**WARNING! Använd aldrig på ett säte med aktiv airbag**

**WARNING! Använd aldrig på bakåt- eller sidovända säten**

**WARNING! Airbagkuddar är utformade för vuxna och kan skada barn allvarligt vid krock.**

Tillåten och otillåten placering av bilbarnstolen

Främre passagerarsäte (ingen aktiv airbag)	Ja
Främre passagerarsäte (aktiv airbag)	NEJ
Framåtvänt säte med trepunktsbälte	Ja
Säte med tvåpunktsbälte	NEJ
Sidovänt säte	NEJ
Bakåtvänt säte	NEJ

## Montera Bilbarnstolen

- 2 Placera bilbarnstolen framåtvänd på ett lämpligt säte.
- 3 Tryck på ryggstödet tills det har full kontakt med bilsätet bakom.
- 4 Om bilsätet är ställbart, se till att det är i upprätt läge.
- 5 **VIKTIGT!** Luta **INTE** bilbarnstolens ryggstöd mer än vad som är tillåtet. Om det hörs ett tydligt klickljud har ryggstödet lutats mer än vad som är tillåtet.



Om bilens säte är tillbakalutat påverkar det säkerhetsbältets placering på barnet och kan orsaka dödsfall eller allvarliga skador vid en eventuell olycka. Se bilens ägarhandbok för information om justering av sätesryggen vid användning av bilbarnstol.



- 6 Sätt barnet i bilbarnstolen. Kontrollera bilbarnstolens höjd och bredd. Justera huvudstödet om så behövs (se steg 7).
- 7 För att justera bilbarnstolens höjd, bredd och passform för barnet: fatta tag i justeringshandtaget (I) på baksidan av huvudstödet och dra huvudstödet uppåt eller nedåt till något av de elva olika lägena, till dess att du har rätt höjd och bredd. När passformen för barnet är korrekt släpper du handtaget och kontrollerar att huvudstödet har låst fast ordentligt.

**VIKTIGT!** Sätt **ALDRIG** barnet i en bilbarnstol som inte är fäst i bilen. Bilbarnstolen får aldrig användas fristående eftersom den kan tippa bakåt.

- 8 För säkerhetsbältets axelrem genom bältesguiden (B) och placera höftremmen under armstödet (C).
- 9 Fäst säkerhetsbältet i spännet och se till att det "klickar" på plats.
- 10 **VIKTIGT!** Kontrollera att säkerhetsbältet inte har snott sig och att höftremmen sitter lågt över höften.

Kontrollera att höftremmen passerar under armstöden och över de röda bältesguiderna (A) på båda sidor av sätet.

Kontrollera att axelremmen passerar genom bältesguiden (B) och löper diagonalt över barnets bröst och över det armstöd som sitter närmast bältesspannet.

Kontrollera att säkerhetsbältet är ordentligt sträckt och att barnet sitter säkert.

- 11 **VIKTIGT!** Bältesspannet får **INTE** trassla sig, klämmas eller kilas fast under armstödet så som visas på bilden.

**WARNING! En bilbarnstol som inte används ska fästas med trepunktsbälte.**

## Använda Utfällbara Mugghållare

- 12 Billbarnstolen har två utfällbara mugghållare (en på varje sida). Dra ut en eller båda mugghållarna när du vill använda dem och tryck tillbaka dem när de inte behövs.

### VIKTIGT!

Placera **INTE** varma drycker i mugghållarna.

Utsätt **INTE** mugghållarna för alltför tung belastning genom att exempelvis trampa eller trycka hårt på dem.

## Ta bort och sätta tillbaka klädseln

Innan du börjar: höj upp huvudstödet (så att du kommer åt klädseln bättre).

- 13 Börja med sitsen: lossa resåröglorna (i, ii) från deras krokar och ta bort klädseln på sitsen.
- 14 Huvudstödet: lossa resåröglorna (iii, iv) från deras krokar och ta bort klädseln från huvudstödet.
- 15 Sidopaneler: lossa klädseln uppifrån, dra ned den och ta av den. Upprepa på den andra sidopanelen.
- 16 Sätta tillbaka klädseln: följ anvisningarna i omvänd ordningsföljd som ovan.

## Skötsel Och Underhåll

Klädseln kan tas av och bör handtvättas på 30 °C. Torka inte i torktumlare, det kan skada klädseln och vadderingen kan lossna från tyget. Se tvättanvisningen på klädseln för fullständig information.

Bältesstolens plastdelar kan rengöras med mildt rengöringsmedel och vatten. Använd inte starka kemikalier som innehåller lösningsmedel och liknande, eftersom det kan skada plasten och försämra bilbarnstolens säkerhet.

Alla material som använts i bilbarnstolen är återvinningsbara och ska återvinnas i enlighet med lokala bestämmelser. Fråga din kommun om du är osäker på hur du ska återvinna produkten.

Gör inga egna reparationer eller ändringar utöver de som redovisas här. Följ anvisningarna i instruktionsboken noggrant. Eventuella reparationer måste utföras av tillverkaren eller dess agent.

Om klädseln behöver bytas ut, använd endast originalprodukter från Axon Kids. Om andra produkter används äventyras Grow's säkerhetssystem, vilket kan orsaka allvarlig personskada eller dödsfall vid en olycka.

Alla material har hög motståndskraft mot UV-strålning. UV-strålning från solen är emellertid mycket stark och gör att tyget bleks. Detta omfattas inte av garantin utan anses vara normalt slitage.

## Garanti

Grow bilbarnstol omfattas av en 24 månaders garanti från inköpsdatumet. Spara alltid kvittot och ta med det till återförsäljaren vid eventuell reklamation.

Garantin täcker inte:

- \* Normalt slitage
- \* Skada till följd av felaktig användning, försummelse eller olycka
- \* Reparationer som utförts av tredje part

Distributed in the UK by  
KoolTrade Ltd, Unit 3, Orbital Way, Denton, Manchester,  
United Kingdom M34 3QA. Tel: (+44) 0161 335 2500



Distribué en France par  
KoolTrade Ltd, Unit 3, Orbital Way, Denton, Manchester,  
United Kingdom M34 3QA. Tel: (+44) 0161 335 2500



Distribuido en España por  
Distribuciones Independent Marketing S.L.  
Pol. La Léala, Calle Santo Tomas, 8  
29631 Arroyo de la Miel, Málaga  
Tel: (+34) 902 111 881



Distribuído no Portugal por  
Distribuciones Independent Marketing S.L.  
Pol. La Léala, Calle Santo Tomas, 8  
29631 Arroyo de la Miel, Málaga, Espanha  
Tel: (+34) 902 111 881



Vertrieb in Deutschland durch:  
Vital-Innovations (D), Ltd.  
Glanstrasse 33  
66887 Rammelsbach  
Tel. (+49) 06381-4250879



Dystrybucja w Polsce:  
Junior  
ul. Horbaczewskiego 4-6  
54-130 Wrocław  
+48 713549723



Distributer za Slovenijo in Hrvaško  
MiniMe d.o.o.; Tbilisjska ulica 59; 1000 Ljubljana;  
SI-Slovenija  
[www.minime.si](http://www.minime.si); [info@minime.si](mailto:info@minime.si); 00386 41 760 900

Axkid AB  
Odinslundsgatan 17, 412 66 Göteborg, Sweden  
[www.axkid.com](http://www.axkid.com) • [info@axkid.com](mailto:info@axkid.com) • +46 511 760 620